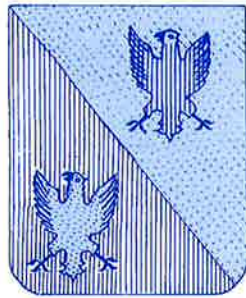


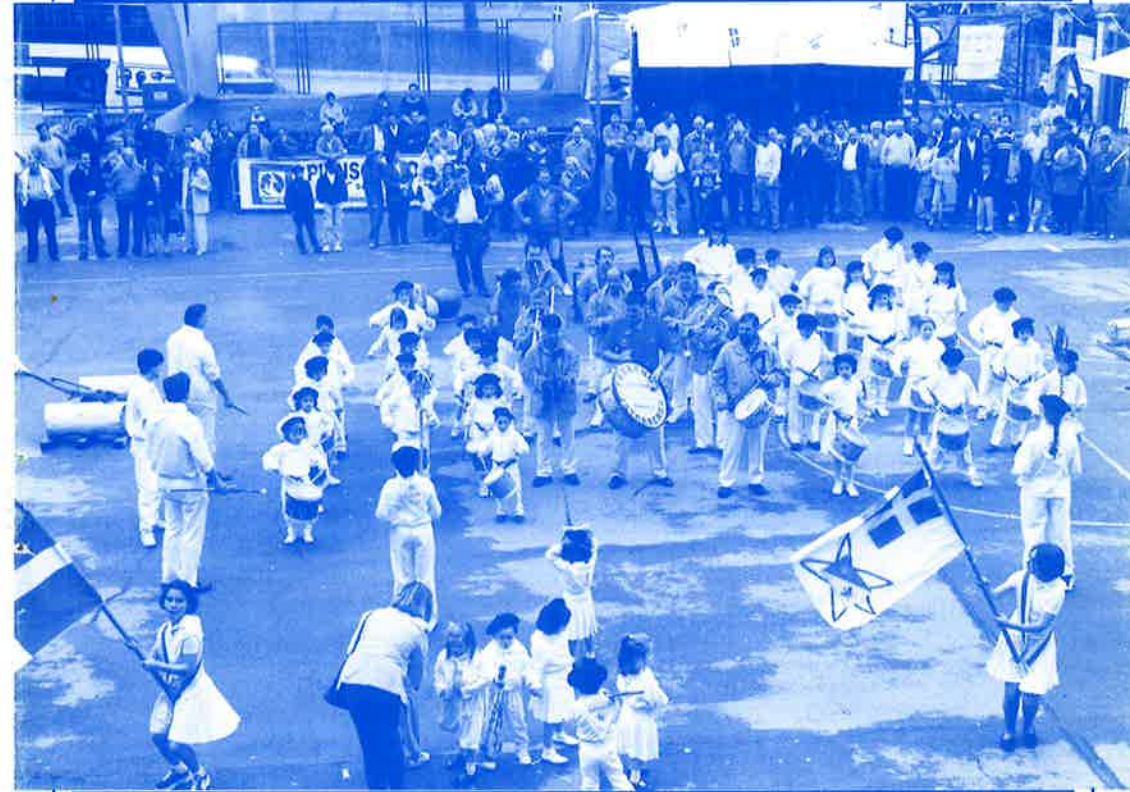
**GORA LARRATXOKO JAIAK**



Larrachao

**FELICES FIESTAS DE LARRATXO**

**LARRATXOKO**



**JAIAK**

**2004**

**ekainak 10-11-12-13 junio**



## DOMINGO 13 DE JUNIO

9,30 h.: Venga arriba perezosos; Diana con los DULZAINEROS "AMARA" por las Calles de Barrio.

11,00 h.: Los Txikis acompañados por la Txaranga "JATORRENA" nos animaran el Barrio con la TAMBORRADA INFANTIL de LARRATXO.

11,30 h.: Memorial Gastesi, de Pelota Mano-Parejas en el Frontón de Txirrita.

1º partido: INFANTILES:

Elizasu- Martikorena // Hernández- Armental

2º partido: AFICIONADOS:

Domínguez-Arizabalaga // Roteta- Etxebeste



12,30 h.: En el patio del cole HERRI-KIROLAK, desafío de juegos rurales vascos en categoría masculina y femenina entre los equipos de Igeldo y Astigarraga.

13,30 h.: Las Trikitilaris Nerea, Maite e Ilazki nos animarán el "poteo" mientras se prepara el ZIKIRO.

14,30 h.: ZIKIRO JATEA en Josu Artetxe. Compra el Ticket y a comer.

17,30 h.: Gigantes y Cabezudos por el barrio acompañados de los Dulzaineros "AMARA".

18,00 h.: Concierto de grupos locales CONVERSION y HIVERLAND.

19,30 h.: Festival de jotas Navarras a cargo de la Escuela de Jotas "Raimundo Lanás" de Tudela, en la Plaza de losu Artetxe.

21,30 h.: Traca Fin de Fiesta y hasta el año que viene.

Durante el transcurso de las fiestas habrá una exposición de artesanía internacional.

## LUNES 14 DE JUNIO

Por gentileza de los Feriantes, los carruseles solo costarán la mitad de su precio.

**NOTA:** *Nuestro más sincero agradecimiento por su colaboración económica, a tod@s I@s anunciantes del programa de Fiestas; así como a los bares que tanto nos ayudan al buen desarrollo de éstas. Gracias también al C.A.T. al Ayuntamiento de Pasaia, a la firma McDonald's y a la Parroquia Jesús de Nazaret.*

La elaboración de este Programa de Fiestas ha sido posible gracias al trabajo de: AA.VV. OSTEGUNA, CASA DE CULTURA CASARES, ASKAGINTZA, SOCIEDADES: BERTSOLARI, LEOSIÑETAY TXALAKA, A.E.K., IRALE, HOGAR GUREA, KIMUSUBI, OSTADAR, Y A VARI@S VECIN@S DEL BARRIO.

# Agurra

## AUPA LARRATXO ¡!!!!

**Hementxe gaude berriz, aurten 2004. urteko jai-egitaraua zuei aurkezteko asmotan.**

**Liburutxo honen azalean iruditan dauden neska polit horiek nortzuk ote diren galdetuko diozue zeuen buruei, ezta?...Bada, EMAKUME AUSARTAK antzerki taldeko partaideak dira. Badira hamar urte taldea sortu zutela. Zorionak auzotar guztien izenean. Hamar urte, bizitza nola antzeztu ikasten eta irakasten, kalitatez, "nahi" dugunean, ausardiaz, "ahal" dugula denori adieraziz. Mila esker eta aurrera, taula gainean ikusiko dugu elkar ostirala eta larunbatean.**

**Jai-egitarauarekin jarraituz denon gustukoa izango dela espero dugu, kolore mota guztietako ekitaldiak antolatatu baitugu. Aurrean ditugun lau egun hauetan jaiak ospatu, disfrutatu, sentimenduak eta irribarreak elkarri eskaini, agurrak eta gauak gozatu, ekitaldietan parte hartu, edo berauek antolatzen lagundu. Edo eta kritikatu, hobetzeko baliagarria baita. Denok gure aldetik zertxobait jartzen badugu, hobeto joango da dena.**

**Eta horretaz ari garenez, aurten esku hartzeko modu oso erraza daukagu; salgai dagoen kamiseta erosi eta soinean janztearekin, berez koloretsua eta alaitua den jaiari kolore bereziz margotuko dugu... Altxa! Kamiseta jantzi, orraztu pixka bat eta goazen buelta bat ematera, haurrekin, senideekin, lagunekin, edo geure buruarekin, norbait topatuko dugu eta...**

**Zer gertatzen ari da kalean? Jaiak, alaitasuna, soinua, umore ona, barrakak... FORUM LARRATXO 04.**

**Ondo pasa jaiak**

**Jai Batzordea**



## EKAINAK 10, OSTEGUNA

18:00: Jaiei hasiera ona emateko, MARSEL Magoak egingo dizkigun magia truku politikak.

19:00: ZUKUAK ETA OPARIAK, leku berean. Aurten, berriro ere, Mac Donald's etxeak gonbidatuko gaitu.

19:30: 2004ko Jaien hasiera, TXUPINAZO ETA TRAKA zaratatsuarekin. Agur beroa, arrazoia edozein dela eta, gure artean egon ezin dutenei. Gero, Erraldoiek, Hankaluzeez eta Buruhandiek, eta JATORRENA txarangak giroa alaituko dute ohiko ibilbidean.



20:30: Lehen ZESENSUZKOA umeentzat, festa tokian zehar. (Kontuz txinpartekin!)

Ondoren: Bihar indarberrituta egoteko denok atsedean hartzera.

## EKAINAK 11, OSTIRALA

11:00: TOKA, POTE ETA IGELTOKA TXAPELKETA auzoko jubilatuentzat, Larratxoko eskolan.

15:00: Musika giroa eta Barrakak.

17:30: Haurrentzako HERRI TXOKOLATADA eta opilak, Auzoko Elkarteek prestatua, Josu Artetxe plazan.

18:30: Txikientzat KIKI eta KOKO Pailazoak Josu Artetxe plazan. *4:30 Txokolatea*

19:30: Erraldoiak, hankaluzeez eta Buruhandiak Larratxoko kaleetan zehar, AMARAKO Dultzaineroek lagunduta.

19:30: Nazareteko Jesusen parrokian abesbatza kontzertua. Trintxerpeko TRINTXER abesbatzak eta MARIAREN BIHOTZA abesbatzak hartuko dute parte.

20:00: Bigarren ZESENSUZKOA haurrentzatzat, festa lekuan. (Ez zaitzatela erre!).

20:30: V KUADRILLA JAITSIERA Galeoiaren Plazatik aurrera, BURRUNBADA taldeak lagunduta.

23:00: HERRI DANBORRADA MISTOA, JATORRENA TXARANGAK lagundurik, auzoko kaleak alaitasunez beteko dira.

23:30: Komedia - Elkartearen bakarriketa gaua, AUSARTAK antzerki taldeko partaideek aurkeztua, eta Emilio Azkaratek Avenida Orkestarekin batera girotua.

24:00: Herri Dantzaldia Josu Artetxe Plazan, EMILIO AZKARATEK eta bere AVENIDA ORKESTAK girotua.

24:00: Kontzertu mundiala eta kañeroa Eskolako Patioan, Bilbo eta Gasteizko MOTORSEX (M.C.D) eta LOS PADRINOS-ekin.

04:00: (Gutxi gorabehera): Birra bat eta lotara, bihar gehiago izango dugu-eta.

## SABADO 12 DE JUNIO

10,00 h.: Primer Cross popular infantil, en las categorías Alevín, benjamín e Infantil, en el Parque Natural Larratxo. (con la participación de los Colegios de la zona).

11,00 h.: Hamaiketako para los y las Mayores del Barrio en el Hogar del Jubilado "GUREA" con la colaboración de las Sociedades del Barrio y animado por la txaranga "JATORRENA".

11,00 h.: En la Plaza (junto al Bar Galeón) Campeonato Popular de TOKA y BOTE (Ojo, no federados).

12,30 h.: X Exhibición de Artes Marciales entre los alumnos de la escuela "KIMUSHUBI", en la Plaza.

15,00 h.: Música ambiente y Feria.

16,00 h.: Parque Infantil con Castillos Inchables y Toro Mecánico en la Plaza de los Columpios.

16,00 h.: Finales de Fútbol del Torneo de FIESTAS de LARRATXO:

1º partido: ALEVINES

2º partido: NESKAK

3º partido: VETERANOS

4º partido: SENIORS

En el Patio del Cole. Después, entrega de Trofeos.

16,30 h.: Campeonato de "MUS" en la Terraza del "BAR LAMBROA".

17,00 h.: Marionetas con el grupo de animación IRRINTZI. A continuación Juegos Populares infantiles en el frontón de Bersolari.

17,30 h.: VII SAGARDO EGUNA de Larratxo con Sardinias, en Josu Artetxe.

17,30 h.: Romería por el Barrio con las Trikitilaris Nerea, Maite e Ilazki.

18,00 h.: Berbena en el Hogar de Jubilado "GUREA" para los Aitonas y Amonas del Barrio a cargo del Grupo "HODEI".

20,00 h.: Gigantes, zancudos y Cabezudos por las Calles del Barrio, acompañados de los DULZAINEROS "AMARA".

20,00 h.: El grupo de Teatro Femenino de Larratxo "AUSARTAK", nos ofrece bajo la dirección de Josema Langara la obra "Un Busto al Cuerpo" del autor Ernesto Caballero, en el Centro Cívico.

23,45 h.: TORO DE FUEGO por la zona Festiva.

24,00 h.: Concierto bailón con los grupos LOLA'S CLUB y MAL DE OJO en el patio del cole.

24,00 h.: Berbena en Josu Artetxe a cargo de la orquesta "MIRAMAR BERRI".

2,00 h.: (o así): Para los y las valientes que aguanten, TORO MECANICO en Josu Artetxe.

Después: Móntatelo como quieras pero... sé responsable.



## JUEVES 10 DE JUNIO

**18,00 h.:** Para empezar bien las fiestas unos bonitos trucos de magia a cargo del Mago MARSEL.

**19.00 h.:** MC Donald,s vuelve una vez más para invitar a la chavalería a ZUMOS naturales y regalos en la misma plaza.

**19.30 h.:** Comienzan las JAIK 2004; Txupinazo y Traca Bestial. Un saludo muy especial para tod@s los que por cualquier motivo no pueden estar entre nosotros.

La txaranga JATORRENA pondrá las primeras notas Musicales y seguidamente acompañará a los gigantes, zancudos y Cabezudos por las calles del barrio.



**20,30 h.:** Primer TORO de FUEGO infantil (cuidado con las chispas).

**Después:** A descansar y coger fuerzas para mañana.

## VIERNES 11 DE JUNIO

**11,00 h.:** En el patio del Cole, campeonato de TOKA, BOTE y RANA para los jubilad@s del barrio...

**15,00 h.:** Música de gramola y feria.

**17,30 h.:** TXOKOLATADA popular infantil y bollos para merendar en la plaza de Josu Artetxe, elaborada por las sociedades del Barrio.

**18,30 h.:** Para l@s mas peques actuación de los Payasos KIKI Y KOKO en la plaza Josu Artetxe.

**19,30 h.:** Gigantes, zankudos y Cabezudos para los txikis, acompañados de Dulzaineros "AMARA".

**19,30 h.:** En la Parrokia Jesus de Nazaret, concierto Coral a cargo de las Corales Trintxer Abesbatza y Mariaren Bihotza Abesbatza.

**20,00 h.:** Segundo Toro de fuego infantil. (Que no os quemem).

**20,30 h.:** V bajada de Cuadrillas desde la plaza del Galeón con el grupo de animación Burrumbada.

**23,00 h.:** Grandiosa TAMBORRADA popular mixta que animara nuestras calles con los Jatorrena.

**23.30 h.:** Noche de monólogos del Club de la Comedia, presentadas por las componentes del grupo de teatro "AUSARTAK" y con la Animación de Emilio Azcarate (Orquesta Avenida).

**24,00 h.:** En la plaza de Josu Artetxe berbena para todas las edades amenizada por "EMILIO AZKARATE" y su "ORQUESTA AVENIDA".

**24,00 h.:** En el patio del cole concierto cañero con los grupos MOTORSEX (M.C.D) y los PADRINOS desde Bilbo y Gasteiz.

**4,00 h.:** (Mas o menos): Una Birra y a dormir que mañana hay mas.

## EKAINAK 12, LARUNBATA

**10:00:** I UMEEN HERRI KROSA, Kimu, Benjamin eta Haur Kategorietan, Larratxoko Parke Naturalean. Inguruko eskolen partehartzearekin.

**11:00:** Aiton-amonentzako HAMAIKETAKOA, GUREA jubilatuta etxean, JATORRENA txarangak giotua eta Auzoko Elkarteen laguntzaz.

**11:00:** TOKA eta POTE HERRI TXAPELKETA, Galeoi tabernaren ondoko plazan. (Argi, federatugabeak).

**12:30:** X Borroka Arteen Erakusketa Herrerako KIMUSHUBI eskolako ikasleen artean, Josu Artetxe plazan.

**15:00:** Musika giroa eta Barrakak.

**16:00:** Umeentzako Jolasak Ziburuen plazan 19:00ak arte. Gaztelu Puzgarriak, eta Zezen Mekanikoa.

**16:00:** Larratxoko Futbol Txapelketako Azkenak:

1. partidua: KIMUAK.

2. partidua: NESKAK.

3. partidua: BETERANOAK.

4. partidua: SENIORRAK.

Eskolako Patioan. Gero, Garaikurren banaketa.

**16:30:** MUS Txapelketa LANBROA tabernako Terrazan.

**17:00:** IRRINTZI taldeak alaituta TXOTXONGILOAK. Ondoren Bertsolari frontoian umeentzako jolasak.

**17:30:** Larratxoko VII. Sagardo Eguna eta Sardina Jana, Josu Artetxe plazan.

**17:30:** Nerea, Maite eta Ilazki Trikitilariekin erromeria auzoan zehar.

**18:00:** GUREA jubilatuta egoitzan, aitona-amonentzako DANTZALDIA "HODEI" orkestarekin.

**20:00:** Erraldoiak, Hankaluzeak eta Buruhandiak Larratxoko kaleetan zehar, AMARAko Dultzaineroek lagunduta.

**20:00:** ANTZERKI SAIOA Zentru Zibikoan. AUSARTAK Larratxoko Emakume Antzerki Taldeak, Ernesto Caballeroren "UN BUSTO AL CUERPO" antzezlan eskainiko du, Josema Lángararen zuzendaritzapean.

**23:45:** ZESENSUZKOA festa tokian zehar.

**24:00:** Dantzarako Kontzertua Eskolako Patioan, LOLA'S CLUB eta MAL DE OJO taldeekin.

**24:00:** Dantzaldia Josu Artetxe plazan, MIRAMAR BERRI orkestaren eskutik.

**02:00:** ( aldera edo): Aguantatzen duten ausartentzat, ZEZEN MEKANIKOA Josu Artetxe plazan.

**Ondoren:** Nahi duzun bezala antolatu ...baina arduratsua izan.



540

y hesp - argindarra

1500  
240

## EKAINAK 13, IGANDEA

- 09:30: DIANA, AMARAko Dultzaineroen eskutik, auzoa esna dadin. Jaiki lotiak!
- 11:00: LARRATXOKO HAUR DANBORRADA. "JATORRENA" fanfarrearen laguntzarekin haurrek auzoa girotuko digute.
- 11:30: Binakako Eskupilota, Txirrita frontoian: JOSE ANJEL GASTESIRI OMENALDIA.  
1. partidua: HAUR-KATEGORIAN:  
Elizasu – Martikorena // Hernández – Armental.  
2. partidua: AMATEURRAK:  
Domínguez – Arrizabalaga // Roteta – Etxebeste.
- 12:30: Eskolako Patioan, HERRI – KIROLAK. Gizonezkoen eta emazkumezkoen kategorian, Igeldo eta Astigarragako taldeek elkarri erronka egingo diote.
- 13:30: POTEOA. Zikiroa prestatzen den artean, Kalejira auzoan zehar Nerea, Maite eta Ilazki Trikitilariak alaiturik.
- 14:30: ZIKIRO JATEA, Josu Artetxe plazan. Bapo jan eta edan nahi izanez gero. Eskuratu tiketa eta on egin.
- 17:30: Erraldoiak eta Buruhandiak Larratxoko kaleetan zehar, AMARA Dultzaineroek lagunduta.
- 18:00: CONVERSION eta HIVERLAND bertako taldeen Kontzertua.
- 19:30: Jota jaialdia, Tuterako "Raimundo Lanás" Jota Eskolaren eskutik, Josu Artetxe plazan.
- 21:30: Jaiak bukatzeko: TRAKA MUNDIALA, eta agur, nahi baduzue, datorren urtera arte!
- Jaiek irauten duten bitartean nazioarteko artesautza erakusketa egongo da.



## EKAINAK 14, ASTELEHENA

Barraketan erdiprezioan ibiltzeko aukera izango dugu . Eskerrik asko barrakazaleei.

**OHARRA:** *Jai egitarauan azaltzen diren guztien laguntza biziki eskertzen dugu, baita jaion antolaketan hainbeste lagundu diguten tabernena ere. Horiei bezala, eskerrik asko, CATi, Pasaiaiko Udalari, McDonald'si eta Nazaretoko Jesusen Parrokiari.*

Jai Egitarau hau egitea lortu dugu honako hauen lanari esker: OSTEGUNA AUZO ELKARTEA, CASARES KULTUR ETXEA, BERTSOLARI, LEOSIÑETA, TXALAKA, A.E.K, IRALE, ASKAGINTZA, GUREA, KIMUSUBI, OSTADAR, ETA AUZOKO ZENBAIT LAGUN.

# Saludo

## AUPA LARRATXO ¡!!!!

**Aquí estamos nuevamente para presentaros el programa de fiestas de este año 2004.**

**Os preguntareis quienes son esas chicas tan guapas de la portada. Bien, pues son las componentes del grupo de teatro AUSARTAK, a las que felicitamos en nombre de todo el barrio por su décimo cumpleaños. Diez años aprendiendo y enseñando a hacer teatro, teatro del bueno, demostrándonos que cuando se quiere, atreviéndonos, se puede. Gracias y ánimo, nos vemos el viernes y el sábado en el escenario.**

**Siguiendo con el programa, esperamos que sea de vuestro agrado ya que hemos intentado organizar actividades para todos los gustos y colores. Tenemos cuatro días por delante para disfrutar, compartir risas y sentimientos, saludos y noches, participar en los actos o echar una mano en su organización. Criticar también sirve, porque ayuda a mejorar, y si tod@s ayudamos un poquito saldrán mejor todas las cosas.**

**Una forma de colaborar este año, sería adquirir la camiseta que hemos editado para añadir otro color a la amplia gama de colores que tiene la fiesta en sí. Venga, nos la vestimos y nos vamos a la calle con la family, los colegas, las amigas, la cuadrilla o solit@s a dar una vuelta, que ya encontraremos a alguien,, ¿qué passa por la calle? .....fiesta....alegría.....música.....buen humor.....la feria..... FORUM LARRATXO 04**



**Ondo pasa jaiak ¡!!!!!!**

**Comisión de Fiestas**